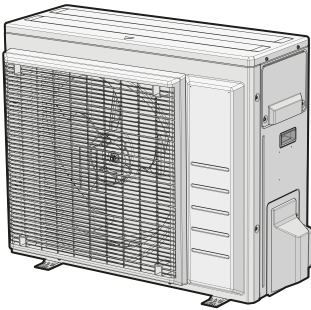


Návod na inštaláciu

Série split R32



**RXF50B2V1B
RXF60B2V1B
RXF71A2V1B**

**ARXF50A2V1B
ARXF60A2V1B
ARXF71A2V1B**

**RXP50M2V1B
RXP60M2V1B
RXP71M2V1B**

**ARXM50R2V1B
ARXM60R2V1B
ARXM71R2V1B**

**RXM42R2V1B
RXM50R2V1B
RXM60R2V1B
RXM71R2V1B**

RXJ50N2V1B

**RXA42B2V1B
RXA50B2V1B**

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
CE - CONFORMITÄTSEKLERARUNG

05 (C) continuation de la página anterior.
06 (C) continua della pagina precedente.
07 (C) folytatás a lapra előzőlétől.
08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omvæningspecificationer van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <PS> (bar)
- Minimalmaximal zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstelungsjahr: siehe Typenschild des Modells
03 - Pressure maxima admissa (PS): <PS> (bar)
- Temperatura minimuma admisa (TS):
* TSmn: temperatura minimuma cotei bazei presiunii: <L> (°C)
* TSmx: temperatura saturatei corespunzătoare la o presiune maximă admisă (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Regajungo do dispozitivu de securitate de presiune: <P> (bar)
- Numere de fabricație și ane de fabricație: se raportează la plăcuța de identificare a modelului
04 - Maximuma lezabilă temperatură (TS):
* TSmn: Minimumtemperatur der tieferen druckseite: <L> (°C)
* TSmx: Verzdungstemperatur die übereinstimmt mit der maximal lezbaren druck (PS): <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Instaling van drukkveiligheid: <P> (bar)
- Fabrikagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model
05 - Presión máxima admisible (PS): <PS> (bar)
- Temperatura mínima admisible (TS):
* TSmn: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)
- Refrigerante: <R>

- Ajuste de dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITATE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
CE - ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRUNG
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

08 (C) continuación de la página anterior.
09 (C) продолжение предыдущей страницы.
10 (C) folytatás a lapra előzőlétől.
11 (C) voortzetting van voorgaande side.

07 Προδιαγραφές Σχέδισμού των μοντέλων με το οποία συζητείται η δήλωση:
08 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración:
09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:
10 Typespecificaties van de modellen, som denne erklæring vedrører:
11 Despecificaciones de diseño de los modelos con dema deklaration gæller:
12 Konstruktionsspecificationer for de modeller som berøres af denne erklærsation:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Min. temperatur på trykløst område: <L> (°C)
* TSmx: Måttet temperatur svarende til maks. tillat tryk (PS): <M> (°C)
- Kjølemiddel: <R>

- Instilling af tryksikkerhedsudrust: <P> (bar)
- Produktionsnummer og produktionsår: se modellens bræmsskilt
11 - Maximum tillat tryk (PS): <PS> (bar)
- Min/max tillat temperatur (TS):
* TSmn: Minimumtemperatur på trykløst område: <L> (°C)
* TSmx: Måttetemperatur som motsvarer maksimal tillat tryk (PS): <M> (°C)
- Kjølemiddel: <R>

- Installation for tryksikkerhetsnet: <P> (bar)
- Tilvækningsnummer och tillverkningsår: se modellens namnplåt
12 - Maximum tillat tryk (PS): <PS> (bar)
- Minimalmaximal tillat temperatur (TS):
* TSmn: Minimumtemperatur på trykløst område: <L> (°C)
* TSmx: Måttetemperatur som svarer med maksimal tillat tryk (PS): <M> (°C)
- Kjølemiddel: <R>

- Installing af sikkerhedsanordning for tryk: <P> (bar)
- Produktionsnummer og produktionsår: se modellens mærkeplade
13 - Suurin sallittu paine (PS): <PS> (bar)
- Pienin sallittu lämpötilä (TS):
* TSmn: Alhaisin määrittäminen lämpötilä: <L> (°C)
* TSmx: Suurin sallittu painetta (PS) vastaava määrittäminen lämpötilä: <M> (°C)
- Kylmäaine: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Varmustemperatuuri ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus
14 - Maximum allowed pressure (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum allowed temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Installation of safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omvæningspecificationer van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
CE - LÄMÖDÖS-ÖVERENSSTÄMMELSE
CE - PROHLÁŠENÍ SOUHOĎE
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

15 (C) nastavak s prethodne stranice.
16 (C) edmsla teknički list.
17 (C) pag. dalszy z poprzedniej strony.
18 (C) voortzetting van vorige pagina.

13 Tāā ihoiulua koskevahi mailein rakemamāriteilei:
14 Specificaciu designu modelu, ke kterym se vztahuje toto prohlāšení:
15 Specificaciu dizajna za modele na koje se ova izvaja odnosi:
16 A jelen nyilatkozat tárgyaló képező modellek tervezési jellemzői:
17 Specificaciu konstrukcije modelu, kojich dotična deklaracija:
18 Specificaciu de proiectare ale modelilor la care se referă această declarație:
19 Specificaciu tehnicăgă nrăcra za modele, na care se referă această declarație:

15 - Najveći dopušten tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature in the low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Hladno sredstvo: <R>

- Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte napisanu pločicu modela
16 - Legjobb megengedhető nyomás (PS): <PS> (bar)
- Legkevesebb megengedhető hőmérséklet (TS):
* TSmn: Legkevesebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)
* TSmx: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő leltélelő hőmérséklet: <M> (°C)
- Hűtőközeg: <R>

- Gyarús szám és gyártási év: lásd a berendezés adataiból
17 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane nizkogo tlaka: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Nastava sigurnosnog uređaja za bezbednost: <P> (bar)
- Najveći dozvoljeni pritisak i godina proizvodnje: pogledajte napisanu pločicu modela
18 - Presure maxima admisa (PS): <PS> (bar)
- Temperatura minimuma admisa (TS):
* TSmn: Temperatura minima pe partea de presiune joasă: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura de saturajge corespunzătoare presiunii maxime admise (PS): <M> (°C)
- Agent frigorific: <R>

- Regenera dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
- Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului
20 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane nizkogo tlaka: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Nastava sigurnosnog uređaja za bezbednost: <P> (bar)
- Najveći dozvoljeni pritisak i godina proizvodnje: pogledajte napisanu pločicu modela
19 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
20 Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
21 Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
22 Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
23 Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>

CE - ZJAVNA O-SKLADENOSTI
CE - VASTANUSKELARUSTOON
CE - DEKLARACIJA SOGODNOSTI
CE - YUJUNILIR-BEYANI

19 (C) nastavak s prejšnje strani.
20 (C) edmsla teknički list.
21 (C) pag. dalszy z poprzedniej strony.
22 (C) voortzetting van vorige pagina.

20 Deklaratsioni ala kuuluvate modelite disainispeatsifikatsioonid:
21 Deklaratsion o konstrukcii modelu, ke kterym se vztahuje tato prohlāšení:
22 Konstruktsionnye spetsifikatsii modelu, kune sude sja deklaratsiia:
23 To modelu dizajna spetsifikatsiia, ke kuram odnosaetsja deklaratsiia:
24 Konstruktsionnye spetsifikatsii modelu, kojoro sja oiva toto vkhāsenie:
25 Bu bilidnirni ligiti odgug modelierini Tasarm Ozellierini:

20 - Maksimāli dopušteni tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximuma dopuziena temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura na niozkoj strani: <L> (°C)
* TSmx: Nasycena temperatura, ki usveta maksimumu dopuzšiemu tlakui (PS): <M> (°C)
- Hladno: <R>

- Nastavljene varnostne naprave za tlak: <P> (bar)
- Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico
21 - Maksimāle izbratā suve (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maksimuma dopuziena temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura nadzisuve (PS): <L> (°C)
* TSmx: Maksimāle izbratā suve (PS) vāstāv kilāslānui temperaturā: <M> (°C)
- Jāhūlānā: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
22 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
23 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
24 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
25 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA
CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA
CE - YUJUNILIR-BEYANI

22 (C) nastavak s prejšnje strani.
23 (C) edmsla teknički list.
24 (C) pag. dalszy z poprzedniej strony.
25 (C) voortzetting van vorige pagina.

24 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimum maximuma dopuziena temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura na niozkoj strani: <L> (°C)
* TSmx: Nasycena temperatura, ki usveta maksimumu dopuzšiemu tlakui (PS): <M> (°C)
- Hladno: <R>

- Nastavljene varnostne naprave za tlak: <P> (bar)
- Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico
25 - Maksimāle izbratā suve (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maksimuma dopuziena temperatura (TS):
* TSmn: Dusk basing tarādnik minimuma staklik: <L> (°C)
* TSmx: Izin verien maksimuma basinca (PS) kars gēlen doyma staklik: <M> (°C)
- Sūgūlūc: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
26 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
27 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
28 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
29 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
30 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
31 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
32 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
33 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
34 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
35 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
36 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
37 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
38 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
39 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
40 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>

- Suve tuvessuure ja tootmisasta: <P> (bar)
- Tootmisnumbr ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeid
41 - Maximuma dopuzseno tlak (PS): <PS> (bar)
- Minimuma maximuma dopuzseno temperatura (TS):
* TSmn: Minimuma temperatura po strane na nisko tlak: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuzszalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
- Chłodnik: <R>



2P518197-2D

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Plzeň, 1st of April 2019

<Q> VINÇOTTE NV
Jan Olterslagerslaan 35
1800 Vilvoorde, Belgium

<K>	PS	41.7 bar
<L>	TSmin	-35 °C
<M>	TSmax	63.8 °C
<N>	R32	
<P>		41.7 bar

24 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
25 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
26 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
27 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
28 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
29 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
30 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
31 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
32 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
33 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
34 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
35 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>

14 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
15 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
16 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
17 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
18 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
19 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
20 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
21 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
22 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
23 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>

14 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
15 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
16 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
17 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
18 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
19 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
20 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
21 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
22 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
23 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>

14 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
15 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
16 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
17 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
18 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
19 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
20 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
21 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
22 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
23 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>

14 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
15 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
16 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
17 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
18 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
19 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
20 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
21 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
22 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>
23 - Name and address of the notified body that issued positively the declaration with the Pressure Equipment Directive: <D>

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
CE - CONFORMITÄT/ERKLÄRUNG

05 (C) continuación de la página anterior.
06 (C) continua della pagina precedente.
07 (C) folytatás a lap előző oldalán.
08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificite of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
- Minimum maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Maximum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaximal zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Stellungstemperatur der dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstelungsjahr: siehe Typenschild des Modells
03 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Température minimum/maximum admissible (TS):
* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 - Maximale toelatinge druk (PS): <K> (bar)
- Minimummaximum toelatinge temperatuur (TS):
* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelatinge druk (PS): <L> (°C)
* TSmx: Verzoedtemperatuur die overeenkomstig met de maximale toelatinge druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van druksicherheidsapparaat: <P> (bar)
- Fabricagejaar en fabricagejaar: zie naamplaat model
05 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Température minimum/maximum admissible (TS):
* TSmn: température minimum en l'alto de baja presión: <L> (°C)
* TSmx: température saturada correspondiente à la presión máxima admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste de dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

02 Name and address of the Notified Body, de posovú úroveň Einhalung der Druckanlagen-Regelung (middle): <D>

03 Name and address of the Notified Body, de posovú úroveň Einhalung der Druckanlagen-Regelung (middle): <D>

04 Name and address of the Notified Body, de posovú úroveň Einhalung der Druckanlagen-Regelung (middle): <D>

05 Name and address of the Notified Body, de posovú úroveň Einhalung der Druckanlagen-Regelung (middle): <D>

06 Name and address of the Notified Body, de posovú úroveň Einhalung der Druckanlagen-Regelung (middle): <D>

07 Name and address of the Notified Body, de posovú úroveň Einhalung der Druckanlagen-Regelung (middle): <D>

08 Name and address of the Notified Body, de posovú úroveň Einhalung der Druckanlagen-Regelung (middle): <D>

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ
CE - OVERBlijfsTijdelijke Conformiteitsverklaring
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

08 (C) continuación de la página anterior.
09 (C) продолжение предыдущей страницы.
10 (C) folytatás a lap előző oldalán.
11 (C) voortzetting van voorgaande side.

07 Προδιαγραφές Σχέδισμού του μοντέλου με το οποίο συζητείται η δήλωση:
08 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración:
09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:
10 Typespecificaties van de modellen, som denne erklaring vedrører:
11 Daspezifikaationen für de modeller som denne erklæring gælder:
12 Konstruktionsspezifikaasjoner for de modeller som berøres av denne erklæringen:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <K> (bar)
- Minnærste tillate temperatur (TS):
* TSmn: Min. temperatuur på trykvesenside: <L> (°C)
* TSmx: Maksimal temperatuur i forhold til tryk (PS): <M> (°C)
- Kjølemiddel: <R>

- Instilling af tryksikringsudrust: <P> (bar)
- Produktionsnummer og produktionsår: se modelens tekniske skema
11 - Maksimāli tilietā tryks (PS): <K> (bar)
- Minimāli tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimumtemperatūra pā zemspējas pusē: <L> (°C)
* TSmx: Maksimālā temperatūra som atbilst vairākam tilietā tryks (PS): <M> (°C)
- Kālietviela: <R>

- Installation for tryksikringsudrust: <P> (bar)
- Tilvækningsnummer och tillverkningsår: se modellens tekniska ritningen
12 - Maksimāli tilietā tryks (PS): <K> (bar)
- Minimāli tilietā tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimumtemperatūra pā zemspējas pusē: <L> (°C)
* TSmx: Maksimālā temperatūra ar maksimāli tilietā tryks (PS): <M> (°C)
- Kālietviela: <R>

- Installation for tryksikringsudrust: <P> (bar)
- Produktionsnummer og produktionsår: se modelens tekniske skema
13 - Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar)
- Pienin sallittu lämpötila (TS):
* TSmn: Alhaisin mahdollinen paine (PS): <L> (°C)
* TSmx: Suurin sallittu paine (PS) vastava lämpötila: <M> (°C)
- Kylmäaine: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Maksimāli piūstais tryks (PS): <K> (bar)
- Minimummaximum tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimum tilietā temperatūra: <L> (°C)
* TSmx: Saturaunā tilietā temperatūra, kas atbilst maksimāli piūstai tryks (PS): <M> (°C)
- Kālietviela: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Maksimāli piūstais tryks (PS): <K> (bar)
- Minimummaximum tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimum tilietā temperatūra: <L> (°C)
* TSmx: Saturaunā tilietā temperatūra, kas atbilst maksimāli piūstai tryks (PS): <M> (°C)
- Kālietviela: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Maksimāli piūstais tryks (PS): <K> (bar)
- Minimummaximum tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimum tilietā temperatūra: <L> (°C)
* TSmx: Saturaunā tilietā temperatūra, kas atbilst maksimāli piūstai tryks (PS): <M> (°C)
- Kālietviela: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Maksimāli piūstais tryks (PS): <K> (bar)
- Minimummaximum tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimum tilietā temperatūra: <L> (°C)
* TSmx: Saturaunā tilietā temperatūra, kas atbilst maksimāli piūstai tryks (PS): <M> (°C)
- Kālietviela: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Maksimāli piūstais tryks (PS): <K> (bar)
- Minimummaximum tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimum tilietā temperatūra: <L> (°C)
* TSmx: Saturaunā tilietā temperatūra, kas atbilst maksimāli piūstai tryks (PS): <M> (°C)
- Kālietviela: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Maksimāli piūstais tryks (PS): <K> (bar)
- Minimummaximum tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimum tilietā temperatūra: <L> (°C)
* TSmx: Saturaunā tilietā temperatūra, kas atbilst maksimāli piūstai tryks (PS): <M> (°C)
- Kālietviela: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Maksimāli piūstais tryks (PS): <K> (bar)
- Minimummaximum tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimum tilietā temperatūra: <L> (°C)
* TSmx: Saturaunā tilietā temperatūra, kas atbilst maksimāli piūstai tryks (PS): <M> (°C)
- Kālietviela: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Maksimāli piūstais tryks (PS): <K> (bar)
- Minimummaximum tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimum tilietā temperatūra: <L> (°C)
* TSmx: Saturaunā tilietā temperatūra, kas atbilst maksimāli piūstai tryks (PS): <M> (°C)
- Kālietviela: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Maksimāli piūstais tryks (PS): <K> (bar)
- Minimummaximum tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimum tilietā temperatūra: <L> (°C)
* TSmx: Saturaunā tilietā temperatūra, kas atbilst maksimāli piūstai tryks (PS): <M> (°C)
- Kālietviela: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)
- Maksimāli piūstais tryks (PS): <K> (bar)
- Minimummaximum tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimum tilietā temperatūra: <L> (°C)
* TSmx: Saturaunā tilietā temperatūra, kas atbilst maksimāli piūstai tryks (PS): <M> (°C)
- Kālietviela: <R>

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
CE - LAMOTUIS-YERENLIKLIKAZOZAT
CE - DEKLARACJA ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

15 (C) nastavak s prethodne stranice:
16 (C) edmsa eelneleki järg:
17 (C) järg eelneleki järg:
18 (C) pokračování z předchozí strany:
19 (C) voortzetting van vorige pagina:

13 Täähinnatuse koskevat mallide rakendamise tingimusi:
14 Specificatsioonid projektide jaoks, millele see avaldus kehtib:
15 Projektide disaini tingimused, millele see avaldus kehtib:
16 A plan vykonat' d'iznaya k'hoz' k'hoz' modelak' bezvrazh' nel'mozh':
17 Specificatsiya konstruktsionnykh model'ey, k'hoz'kh' d'ozh' deklaratsiya:
18 Specificatsiya de proiectare ale modelor' la care se refera' aceasta declaratie:
19 Specificatiile tehnice care sunt necesare pentru a realiza aceasta declaratie:

15 - Najveći dopušten tlak (PS): <K> (bar)
- Najviša dopuštena temperatura (TS):
* TSmn: Minimalna temperatura na niskom pritisku: <L> (°C)
* TSmx: Najveća temperatura, koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C)
- Hladno: <R>

- Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podjelite napisnu ploču modela
16 - Legjobb megengedhető hőmérséklet (TS):
* TSmn: Legkisebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)
* TSmx: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő leletési hőmérséklet: <M> (°C)
- Hűtőközeg: <R>

- A lünyvonal-kapcsoló beállítás: <P> (bar)
- Gyártás szám és gyártási év: lásd a berendezés adataiban
17 - Maksimāli dopuštais cēlšpējas (PS): <K> (bar)
- Minimāli dopuštais tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimālā temperatūra uz stromi nisko spējas pusē: <L> (°C)
* TSmx: Temperatūra, kas atbilst maksimālajam dopuštajam tilietā cēlšpējam (PS): <M> (°C)
- Caurklāvis: <R>

- Nostāvītie drošības ierīču iestatījumi: <P> (bar)
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: sadaliet raksturojošo plāksni
18 - Presure maximum admissible (PS): <K> (bar)
- Temperature minimum admissible (TS):
* TSmn: Temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Temperature at saturation corresponding pressure maximum admissible (PS): <M> (°C)
- Agent frigorif: <R>

- Regenera dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
- Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

CE - ZJAVNA OJAVNOSTI
CE - VASTANUSKELARUSTOON
CE - DEKLARACJA ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

19 (C) nastavak s prejšnje strani:
20 (C) edmsa eelneleki järg:
21 (C) järg eelneleki järg:
22 (C) pokračování z předchozí strany:
23 (C) voortzetting van vorige pagina:

20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
21 Konstruktsioonid projektide jaoks, millele see avaldus kehtib:
22 Projektide disaini tingimused, millele see avaldus kehtib:
23 Toimivuse tingimused, millele see avaldus kehtib:
24 Toimivuse tingimused, millele see avaldus kehtib:
25 Bu bilidirmni ligiti odugju modelierini Tasarrn Ozellierini:

21 - Maksimāli dopuštais cēlšpējas (PS): <K> (bar)
- Minimāli dopuštais tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimalna temperatura na niskom pritisku: <L> (°C)
* TSmx: Najveća temperatura, koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C)
- Hladno: <R>

- Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podjelite napisnu ploču modela
21 - Maksimāli dopuštais cēlšpējas (PS): <K> (bar)
- Minimāli dopuštais tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimālā temperatūra uz stromi nisko spējas pusē: <L> (°C)
* TSmx: Temperatūra, kas atbilst maksimālajam dopuštajam tilietā cēlšpējam (PS): <M> (°C)
- Caurklāvis: <R>

- Nostāvītie drošības ierīču iestatījumi: <P> (bar)
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: sadaliet raksturojošo plāksni
21 - Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo

CE - ATTIKTES/DEKLARACJA
CE - ATTIKTES/DEKLARACJA
CE - VASTANUSKELARUSTOON
CE - DEKLARACJA ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

22 (C) nastavak s prejšnje strani:
23 (C) edmsa eelneleki järg:
24 (C) järg eelneleki järg:
25 (C) pokračování z předchozí strany:
26 (C) voortzetting van vorige pagina:

22 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
23 Konstruktsioonid projektide jaoks, millele see avaldus kehtib:
24 Projektide disaini tingimused, millele see avaldus kehtib:
25 Toimivuse tingimused, millele see avaldus kehtib:
26 Bu bilidirmni ligiti odugju modelierini Tasarrn Ozellierini:

24 - Maksimāli dopuštais cēlšpējas (PS): <K> (bar)
- Minimāli dopuštais tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimalna temperatura na niskom pritisku: <L> (°C)
* TSmx: Najveća temperatura, koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C)
- Hladno: <R>

- Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podjelite napisnu ploču modela
25 - Izin verien minimummaksimum s'c'c'k' (TS):
* TSmn: D'us'k' basing' tarafim'k' minimum s'c'c'k' (TS)
* TSmx: Izin verien maksimum basinca (PS) k'ars' g'elen' d'oy'ma s'c'c'k' (TS)
- S'og'uluc'ur: <R>

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

CE - ZJAVNA OJAVNOSTI
CE - VASTANUSKELARUSTOON
CE - DEKLARACJA ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

22 (C) nastavak s prejšnje strani:
23 (C) edmsa eelneleki järg:
24 (C) järg eelneleki järg:
25 (C) pokračování z předchozí strany:
26 (C) voortzetting van vorige pagina:

22 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
23 Konstruktsioonid projektide jaoks, millele see avaldus kehtib:
24 Projektide disaini tingimused, millele see avaldus kehtib:
25 Toimivuse tingimused, millele see avaldus kehtib:
26 Bu bilidirmni ligiti odugju modelierini Tasarrn Ozellierini:

24 - Maksimāli dopuštais cēlšpējas (PS): <K> (bar)
- Minimāli dopuštais tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimalna temperatura na niskom pritisku: <L> (°C)
* TSmx: Najveća temperatura, koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C)
- Hladno: <R>

- Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podjelite napisnu ploču modela
25 - Izin verien minimummaksimum s'c'c'k' (TS):
* TSmn: D'us'k' basing' tarafim'k' minimum s'c'c'k' (TS)
* TSmx: Izin verien maksimum basinca (PS) k'ars' g'elen' d'oy'ma s'c'c'k' (TS)
- S'og'uluc'ur: <R>

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

- Basing' emriyet' d'uzennin' ayar: <P> (bar)
- Inmet' n'umaras' ve inmet'ly' y'ar: modelin' unite' plakasin'a' b'ak'in

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDATE
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
CE - CONFORMITÄT/ERKLÄRUNG

05 (C) continuación de la página anterior.
06 (C) continua della pagina precedente.
07 (C) folytatás a lap előző oldalán.
08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificite of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
- Minimum maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Maximum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaximal zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Stellungstemperatur der dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Installation der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstelungsjahr: siehe Typenschild des Modells
03 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Température minimum/maximum admissible (TS):
* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 - Maximale toelatinge druk (PS): <K> (bar)
- Minimummaximum toelatinge temperatuur (TS):
* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelatinge druk (PS): <L> (°C)
* TSmx: Verzoedtemperatuur die overeenkomstig met de

Obsah

1	O dokumentácii	12
1.1	Informácie o tomto dokumente	12
2	Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora	12
3	Informácie o balení	14
3.1	Vonkajšia jednotka	14
3.1.1	Vybratie príslušenstva z vonkajšej jednotky	14
4	Inštalácia jednotky	14
4.1	Príprava miesta inštalácie	15
4.1.1	Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie...	15
4.1.2	Ďalšie požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie v studenom podnebí	15
4.2	Montáž vonkajšej jednotky	15
4.2.1	Na prípravu inštaláčnej konštrukcie	15
4.2.2	Inštalácia vonkajšej jednotky	16
4.2.3	Pre umožnenie vypúšťania	16
5	Inštalácia potrubia	16
5.1	Príprava potrubia chladiva	16
5.1.1	Požiadavky na potrubie chladiva	16
5.1.2	Izolácia potrubia chladiva	17
5.1.3	Dĺžka potrubia chladiva a rozdiel vo výške	17
5.2	Pripojenie potrubia chladiva	17
5.2.1	Pripojenie potrubia chladiva k vonkajšej jednotke	17
5.3	Kontrola potrubia chladiva	17
5.3.1	Kontrola únikov	17
5.3.2	Podtlakové sušenie	18
6	Plnenie chladiva	18
6.1	O chladive	18
6.2	Určenie množstva chladiva na doplnenie	18
6.3	Na určenie množstva úplnej náplne	18
6.4	Doplnenie dodatočného chladiva	18
6.5	Pripevnenie štítka o fluorizovaných skleníkových plynch	19
7	Elektroinštalácia	19
7.1	Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia	20
7.2	Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke	20
8	Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky	20
8.1	Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky	20
9	Uvedenie do prevádzky	20
9.1	Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky	21
9.2	Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky	21
9.3	Skúšobná prevádzka	21
10	Odstránenie porúch	21
10.1	Diagnostika poruchy pomocou LED na doske PCB vonkajšej jednotky	21
11	Likvidácia	21
12	Technické údaje	21
12.1	Schéma elektrického zapojenia	21
12.1.1	Zjednotená legenda schémy zapojenia	22
12.2	Schéma potrubia	23
12.2.1	Schéma potrubia: vonkajšia jednotka	23

1 O dokumentácii

1.1 Informácie o tomto dokumente



INFORMÁCIE

Skontrolovať, či má používateľ vytlačenú dokumentáciu a požiadať ho, aby si ich odložil pre budúcu referenciu.

Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalátori



VAROVANIE

Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba, opravy a použité materiály v súlade s návodom z Daikin a s platnými a že ich vykonávajú len kvalifikované osoby. V Európe a oblastiach, kde platia normy IEC, je použiteľná norma EN/IEC 60335-2-40.



INFORMÁCIE

Tento dokument popisuje len návod na inštaláciu vonkajšej jednotky. Viac o inštalácii vnútornej jednotky (montáž vnútornej jednotky, pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke, pripojenie elektrického vedenia k vnútornej jednotke ...) nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.

Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
 - Bezpečnostné pokyny, ktoré **MUSÍTE** prečítať pred inštaláciou
 - Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)
- **Návod na inštaláciu vonkajšej jednotky:**
 - Pokyny na inštaláciu
 - Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)
- **Referenčná príručka inštalátora:**
 - Príprava inštalácie, referenčné údaje, ...
 - Formát: Číslkové súbory na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovšie zmeny dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti Daikin alebo u predajcu.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

Inštalácia jednotky (pozri "**4 Inštalácia jednotky**" [p 14])



VAROVANIE

Inštaláciu smie vykonať inštalátor, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu. V Európe platí norma EN378.

Miesto pre inštaláciu (pozri "4.1 Príprava miesta inštalácie" [p 15])



UPOZORNENIE

- Skontrolujte, či miesto pre inštaláciu dokáže udržať hmotnosť jednotky. Chybná inštalácia je nebezpečná. Môže tiež spôsobiť vibrácie a neobvyklú prevádzkovú hlučnosť.
- Poskytnite dostatočný servisný priestor.
- NEINŠTALUJTE jednotku tak, aby bola v kontakte so stropom alebo stenou, keď to môže spôsobiť vibrácie.



VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

Pripojenie potrubia s chladivom (pozri "5.2 Pripojenie potrubia chladiva" [p 17])



UPOZORNENIE

- Počas dodania nespájajte a nezvárajte na mieste s náplňou chladiacej kvapaliny R32.
- Počas inštalácie chladiaceho systému, kde je potrebné vykonať spojenie dielov s najmenej s jedným naplneným dielom, zoberte do úvahy nasledovné požiadavky:
 - ⇒ vo vnútri obsadených priestorov nie sú povolené nestále spoje pre chladiacu kvapalinu R32 s výnimkou spojov uskutočnených na mieste spájajúcich vnútornú jednotku s potrubím. Spoje uskutočnené na mieste priamo spájajúce potrubie s vnútornými jednotkami majú byť nestáleho typu.



UPOZORNENIE

- Používajte nástrčnú maticu uloženú v jednotke.
- Aby nedošlo k úniku plynov, použite chladiaci olej len na vnútorný povrch rozšírenia. Pre R32 použite chladiaci olej.
- Spoje opätovne NEPOUŽÍVAJTE.



UPOZORNENIE

- Na časti s lievikovým rozšírením NEPOUŽÍVAJTE minerálny olej.
- NEPOUŽÍVAJTE potrubie z predchádzajúcich inštalácií.
- Do tejto jednotky R32 NIKDY neinštalujte sušič, aby sa zachovala jej životnosť. Vysúšaný materiál sa môže rozpustiť a poškodiť systém.



VAROVANIE

Bezpečne pripojte potrubie s chladivom ešte pred spustením kompresora. Keď kompresor NIE je pripojený a uzatvárací ventil je počas odčerpávania otvorený, bude po spustení kompresora nasávaný vzduch, čo môže spôsobiť vznik mimoriadneho tlaku v potrubí s chladivom, čo vedie k poškodeniu zariadenia a vzniku úrazu.



UPOZORNENIE

- Nedokonalé spojenie môže zapríčiniť únik plyného chladiva.
- Ohranenie NEPOUŽÍVAJTE opakovane. Použite nové ohranenia, aby sa predišlo úniku chladiaceho plynu.
- Používajte trubicové matice dodané spolu s jednotkou. Použitie iných nástrčných matic môže spôsobiť únik chladiaceho plynu.



UPOZORNENIE

NEOTVÁRAJTE ventily, kým sa nedokončí spojenie. Nedokonalé spojenie môže zapríčiniť únik plyného chladiva.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

Jednotku NESPÚŠŤAJTE, kým sa nedokončí vákuovanie.

Naplnenie chladivom (pozri "6 Plnenie chladiva" [p 18])



VAROVANIE

Chladivo vo vnútri jednotky je stredne horľavé, ale v normálnom prípade NEUNIKÁ. Ak chladivo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru a/alebo tvorbu škodlivého plynu.

Vypnite všetky horľavé vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.

Jednotku NEPOUŽÍVAJTE, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladivo.



VAROVANIE

- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórované skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.



UPOZORNENIE

Ak chcete predísť poruche kompresora, NEDOPŤAJTE viac chladiva, ako je určené množstvo.



VAROVANIE

NIKDY sa priamo nedotýkajte žiadneho náhodne uniknutého chladiva. Mohlo by to spôsobiť silné omrzliny.

Elektrická inštalácia (pozri "7 Elektroinštalácia" [p 19])



VAROVANIE

Spotrebič by sa mal nainštalovať v súlade s národnými predpismi o elektrickom zapojení.



VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrotechnik a MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky súčasti obstarané na mieste inštalácie a celá elektroinštalácia MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.

3 Informácie o balení



VAROVANIE

- Ak má elektrické napájanie chýbajúcu alebo chybnú nulovú fázu, zariadenie sa môže poškodiť.
- Určenie vhodného uzemnenia. NEUZEMŇUJTE jednotku k verejnému potrubiu, prepäťovej poistke ani uzemneniu telefónnej linky. Nedokonalé uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Inštalujte požadované poistky alebo prúdové ističe.
- Elektrické káble zabezpečte pomocou káblových spojok, aby sa NEDOSTALI do kontaktu s ostrými hranami ani potrubím, a to najmä na vysokotlakovej strane.
- NEPOUŽÍVAJTE páskové vodiče, lankové spletané vodiče, predlžovacie káble ani prepojenia z hviezdicovej sústavy. Mohlo by to spôsobiť prehrievanie, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- NEINŠTALUJTE kondenzátor s fázový predstihom, pretože táto jednotka je vybavená invertorom. Kondenzátor s fázovým posunom znižuje výkonnosť a môže spôsobiť nehody.



VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.



VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.



VAROVANIE

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Všetky elektrické diely (vrátane termistorov) sú napájané z elektrického napájania. Nedotýkajte sa ich holými rukami.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NESMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.

Dokončenie inštalácie vnútornej jednotky (pozri "8 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky" [p 20])



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený.
- Pred vykonaním údržby vypnite elektrické napájanie.
- Pred zapnutím elektrického napájania nainštalujte kryt skriňového rozvádzača.

Uvedenie do prevádzky (pozri "9 Uvedenie do prevádzky" [p 20])



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM



NEBEZPEČENSTVO: POPÁLENIE/OBARENIE



UPOZORNENIE

Počas práce na vnútorných jednotkách NEVYKONÁVAJTE skúšobnú prevádzku.

Pri uskutočňovaní skúšobnej prevádzky bude v prevádzke NIE len vonkajšia jednotka, ale aj pripojená vnútorná jednotka. Práca na vnútornej jednotke pri vykonávaní skúšobnej prevádzky je nebezpečná.



UPOZORNENIE

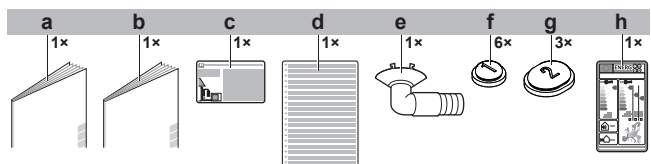
Do vstupu alebo výstupu vzduchu NEVKLADAJTE prsty, tyčky alebo iné predmety. NEODSTRAŇUJTE ochranný kryt ventilátora. Keďže sa ventilátor otáča veľkou rýchlosťou, mohol by spôsobiť úraz.

3 Informácie o balení

3.1 Vonkajšia jednotka

3.1.1 Vybratie príslušenstva z vonkajšej jednotky

- Zdvihnite vonkajšiu jednotku.
- Vyberte príslušenstvo zo spodnej časti balenia.



- a Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- b Návod na inštaláciu vonkajšej jednotky
- c Nálepka s informáciami o fluoračných skleníkových plynoch
- d Viacjazyčná nálepka s informáciami o fluoračných skleníkových plynoch
- e Vypúšťacia zátka (umiestnená v spodnej časti krabice obalu)
- f Vypúšťacie veko (1)
- g Vypúšťacie veko (2)
- h Energetický štítok

4 Inštalácia jednotky



VAROVANIE

Inštaláciu smie vykonať inštalatér, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu. V Európe platí norma EN378.

4.1 Príprava miesta inštalácie

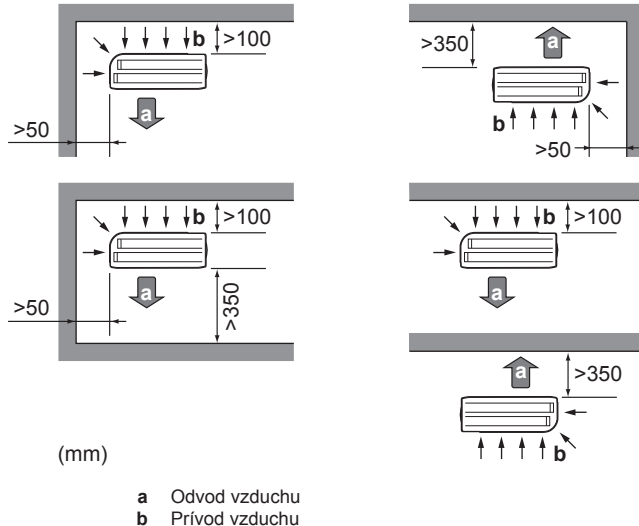


VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

4.1.1 Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie

Pri rozmiestnení nezabudnite na nasledujúce pokyny:



VÝSTRAHA

Výška steny na výstupnej strane vonkajšej jednotky MUSÍ byť $\leq 1\ 200$ mm.

Jednotku NEINŠTALUJTE na miesta, kde by hlučnosť prevádzky mohla spôsobovať problémy (napríklad v blízkosti spálne).

Poznámka: Ak sa zvuk meria v reálnych podmienkach inštalácie, nameraná hodnota môže byť vyššia ako hladina akustického tlaku uvedená v časti "Zvukové spektrum" v technickej príručke v dôsledku šumu a odrazu zvukov okolitého prostredia.

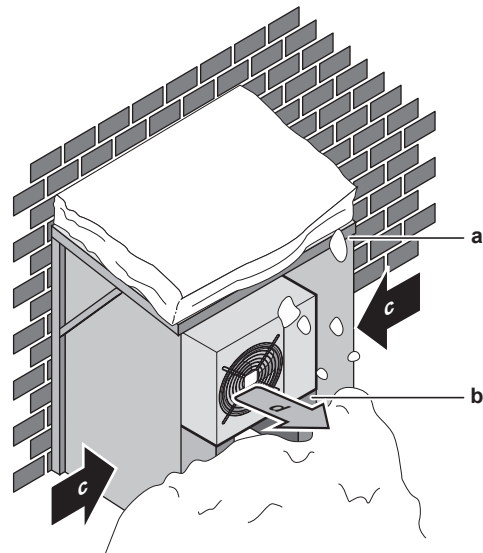


INFORMÁCIE

Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.

4.1.2 Ďalšie požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie v studenom podnebí

Vonkajšiu jednotku chráňte pred priamym snežením a postarajte sa, aby vonkajšiu jednotku NIKDY nezasnežilo.



- a Kryt alebo prístrešok proti snehu
- b Podstavec
- c Prevažujúci smer vetra
- d Odvod vzduchu

Odporúča sa vytvoriť voľný priestor pod jednotkou najmenej 150 mm (300 mm v oblastiach so silným snežením). Okrem toho sa uistite, že je jednotka umiestnená najmenej 100 mm nad maximálnou očakávanou úrovňou snehu. V prípade potreby nainštalujte podstavec. Ďalšie podrobnosti nájdete v kapitole "4.2 Montáž vonkajšej jednotky" [15].

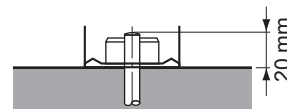
V oblastiach so silným snežením zvolte miesto inštalácie tam, kde sneh neovplyvní prevádzku jednotky. Ak môže dôjsť k sneženiu z bočného smeru, zabezpečte, aby sneh NEMAL vplyv na vinutie výmenníka tepla. V prípade potreby nainštalujte snehový kryt alebo striešku a podstavec.

4.2 Montáž vonkajšej jednotky

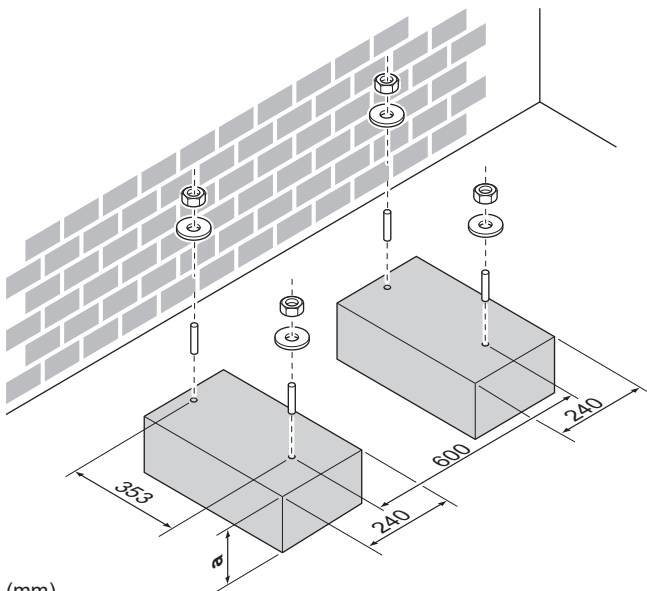
4.2.1 Na prípravu inštaláčnej konštrukcie

V prípadoch, že sa vibrácie prenášajú na budovu, použite gumu odolnú voči vibráciám (dodáva zákazník).

Pripravte si 4 súbory základových skrutiek M8 alebo M10, každú s maticou a podložkou (dodáva zákazník).



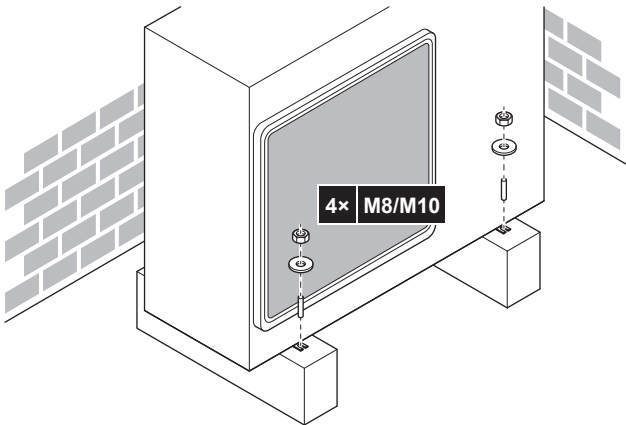
5 Inštalácia potrubia



(mm)

a 100 mm nad očakávanou úrovňou snehu

4.2.2 Inštalácia vonkajšej jednotky



4.2.3 Pre umožnenie vypúšťania

! VÝSTRAHA

Ak sa jednotka inštaluje v chladnom podnebí, vykonajte vhodné opatrenia tak, aby vyvážuovaný kondenzát NEMOHOL zamrznúť.

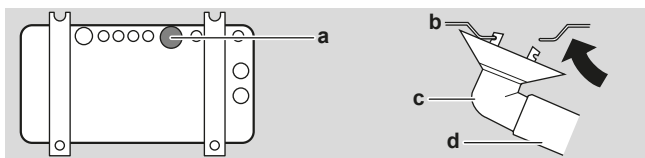
! VÝSTRAHA

Keď sú vypúšťacie otvory vonkajšej jednotky zakryté montážnou základňou alebo povrchom zeme, pod podstavce vonkajšej jednotky umiestnite podstavce o výške najmenej 30 mm.

i INFORMÁCIE

Informácie o dostupných možnostiach vám poskytne predajca.

- 1 K vypúšťaniu odpadovej vody používajte vypúšťaciu zátku.
- 2 Použite Ø16 mm hadicu (dodáva zákazník).



a Vypúšťací otvor

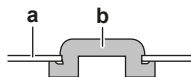
- b Spodný rám
- c Vypúšťacia zátku
- d Hadica (dodáva zákazník)

Uzavretie vypúšťacích otvorov a pripojenie vypúšťacej prípojky

! VÝSTRAHA

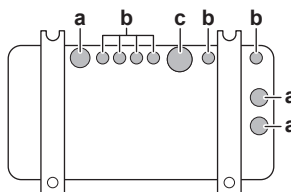
V chladných krajoch NEPOUŽÍVAJTE u vonkajšej jednotky vypúšťaciu prípojku, hadicu a veká (1, 2). Vykonajte vhodné opatrenia tak, aby vyvážuovaný kondenzát NEMOHOL zamrznúť.

- 1 Namontujte vypúšťacie veká 1 a 2 (príslušenstvo). Uistite sa, že okraje vypúšťacích dokonale uzatvárajú otvory.



- a Spodný rám
- b Kryt vypúšťania

- 2 Nainštalujte vypúšťaciu prípojku.



- a Vypúšťací otvor. Nainštalujte vypúšťacie veká (2).
- b Vypúšťací otvor. Nainštalujte vypúšťacie veká (1).
- c Vypúšťací otvor pre vypúšťaciu prípojku

5 Inštalácia potrubia

5.1 Príprava potrubia chladiva

5.1.1 Požiadavky na potrubie chladiva

! VÝSTRAHA

Potrubie a iné diely pod tlakom majú byť vhodné pre chladivo. Použite bezšvové medené chladiace potrubie odkysličené kyselinou fosforečnou.

- **Materiál potrubia:** Bezšvové medené potrubie odkysličené kyselinou fosforečnou.
- **Nástrčné spoje:** Používajte len žihany materiál.
- **Priemer potrubia:**

Modely	Kvapalinové potrubie	Plynové potrubie
RXM71R	Ø6,4 mm (1/4")	Ø15,9 mm (5/8")
ARXM71R	Ø9,5 mm (3/8")	Ø15,9 mm (5/8")
RXM42R	Ø6,4 mm (1/4")	Ø9,5 mm (3/8")
Iné	Ø6,4 mm (1/4")	Ø12,7 mm (1/2")

- **Stupeň prnutia potrubia a hrúbka steny:**

Vonkajší priemer (Ø)	Stupeň prnutia	Hrúbka (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4 palca)	Žihany (O)	≥0,8 mm	
9,5 mm (3/8 palca)			
12,7 mm (1/2 palca)			
15,9 mm (5/8 palca)		≥1 mm	

^(a) V závislosti od platnej legislatívy a maximálneho pracovného tlaku jednotky (pozri "PS High" na výrobnom štítku jednotky) môže byť potrebné potrubie s väčšou hrúbkou.

5.1.2 Izolácia potrubia chladiva

- Ako izolačný materiál používajte polyetylénovú penu:
 - s intenzitou prestupu tepla medzi 0,041 a 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
 - s ohňovzdornosťou najmenej 120°C
- Hrúbka izolácie

Vonkajší priemer potrubia (\varnothing_p)	Vnútorý priemer izolácie (\varnothing_i)	Hrúbka izolácie (t)
6,4 mm (1/4 palca)	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8 palca)	10~14 mm	≥13 mm
12,7 mm (1/2 palca)	14~16 mm	≥10 mm
15,9 mm (5/8 palca)	16~20 mm	≥13 mm



Keď je teplota vyššia ako 30°C a relatívna vlhkosť je vyššia ako 80%, hrúbka izolačného materiálu má byť najmenej 20 mm, aby sa predišlo kondenzácii na povrchu izolácie.

5.1.3 Dĺžka potrubia chladiva a rozdiel vo výške

Činnosť	Vzdialenosť
Maximálna povolená dĺžka potrubia	30 m
Minimálna povolená dĺžka potrubia	3 m
Maximálny povolený rozdiel vo výške	20 m

5.2 Pripojenie potrubia chladiva



NEBEZPEČENSTVO: POPÁLENIE/OBARENIE



UPOZORNENIE

- Počas dodania nespájajte a nezvárajte na mieste s náplňou chladiacej kvapaliny R32.
- Počas inštalácie chladiaceho systému, kde je potrebné vykonať spojenie dielov s najmenej s jedným naplneným dielom, zoberte do úvahy nasledovné požiadavky:
 - ⇒ vo vnútri obsadených priestorov nie sú povolené nestále spoje pre chladiacu kvapalinu R32 s výnimkou spojov uskutočnených na mieste spájajúcich vnútornú jednotku s potrubím. Spoje uskutočnené na mieste priamo spájajúce potrubie s vnútornými jednotkami majú byť nestáleho typu.



VAROVANIE

- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórované skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

5.2.1 Pripojenie potrubia chladiva k vonkajšej jednotke

- Dĺžka potrubia.** Potrubie na mieste inštalácie by malo byť čo najkratšie.
- Spojenie potrubí.** Potrubie na mieste inštalácie chráňte proti fyzickému poškodeniu.



VAROVANIE

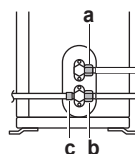
Bezpečne pripojte potrubie s chladivom ešte pred spustením kompresora. Keď kompresor NIE je pripojený a uzatvárací ventil je počas odčerpávania otvorený, bude po spustení kompresora nasávaný vzduch, čo môže spôsobiť vznik mimoriadneho tlaku v potrubí s chladivom, čo vedie k poškodeniu zariadenia a vzniku úrazu.



UPOZORNENIE

- Používajte nástrčnú maticu uloženú v jednotke.
- Aby nedošlo k úniku plynov, použite chladiaci olej len na vnútorný povrch rozšírenia. Pre R32 použite chladiaci olej.
- Spoje opätovne NEPOUŽÍVAJTE.

- Pripojenie chladiacej kvapaliny z vnútornej jednotky pripojte do uzatváracieho ventilu kvapaliny vonkajšej jednotky.



- a Uzavrací ventil kvapalinového potrubia
- b Uzavrací ventil plynu
- c Servisná prípojka

- Plynové chladivo z vnútornej jednotky pripojte do plynového uzatváracieho ventilu vonkajšej jednotky.



VÝSTRAHA

Odporúča sa inštalovať potrubie na chladivo medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou do potrubného kanála alebo potrubie na chladivo zabaliť do dokončovacej pásky.

5.3 Kontrola potrubia chladiva

5.3.1 Kontrola únikov



VÝSTRAHA

NEPREKRAČUJTE maximálny prevádzkový tlak jednotky (pozrite si údaj PS High na výrobnom štítku jednotky).



VÝSTRAHA

Použite roztok pre skúšku bublinkami odporúčaný veľkoobchodníkom. Nepoužívajte mydlovú vodu, ktorá môže spôsobiť porušenie nástrčných matic (mydlová voda môže obsahovať soľ, ktorá absorbuje vlhkosť, ktorá zamrzne, ak sa potrubie ochladí) a/alebo koróziu nástrčných spojov (mydlová voda môže obsahovať amoniak, ktorý spôsobí koróziu medzi mosadznou nástrčnou maticou a medenou rozšírenou rúrkou).

- Naplňte systém plyným dusíkom až na manometrický tlak najmenej 200 kPa (2 bar). V snahe zistiť malé netesnosti sa odporúča natlačiť 3 000 kPa (30 bar).
- Pomocou roztoku na bublinkový test skontrolujte úniky na všetkých spojeniach.
- Vypustite všetok plyn dusík.

6 Plnenie chladiva

5.3.2 Podtlakové sušenie



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

Jednotku NESPÚŠŤAJTE, kým sa nedokončí vákuovanie.

1 Vytvárajte v systéme podtlak, kým tlak v armatúre nedosiahne hodnotu $-0,1$ MPa (-1 bar).

2 Počkajte 4 - 5 minút a skontrolujte tlak:

Ak tlak...	Potom...
Nemení sa	V systéme sa nenachádza vlhkosť. Postup sušenia je skončený.
Zvyšuje sa	V systéme je vlhkosť. Prejdite na nasledujúci krok.

3 Systém vysušajte aspoň 2 hodiny na tlak v potrubí $-0,1$ MPa (-1 bar).

4 Po VYPNUTÍ čerpadla aspoň 1 hodinu kontrolujte tlak.

5 Ak sa NEDOSIAHNE cieľový podtlak alebo ak sa podtlak NEDÁ udržať 1 hodinu, postupujte takto:

- Znovu skontrolujte úniky.
- Znovu vykonajte podtlakové sušenie.



VÝSTRAHA

Zabezpečte, aby sa po nainštalovaní potrubia chladiva a vykonaní vysušenia vákuom otvorili uzatváracie ventily. Spustenie systému s uzavretými uzatváracími ventilmi môže poškodiť kompresor.

6 Plnenie chladiva

6.1 O chladive

Tento produkt obsahuje fluorizované skleníkové plyny. NEVYPÚŠŤAJTE plyny do ovzdušia.

Typ chladiva: R32

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 675



VAROVANIE: MIERNE HORĽAVÝ MATERIÁL

Chladivo vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé.



VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).



VAROVANIE

- NEPREPICHUJTE a ani nespájajte diely cyklu chladiva.
- NEPOUŽÍVAJTE iné prostriedky na čistenie alebo na zrýchlenie procesu odmrazovania než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Uvedomte si, že chladivo vo vnútri systému je bez zápachu.



VAROVANIE

Chladivo vo vnútri jednotky je stredne horľavé, ale v normálnom prípade NEUNIKÁ. Ak chladivo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru a/alebo tvorbu škodlivého plynu.

Vypnite všetky horľavé vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.

Jednotku NEPOUŽÍVAJTE, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladivo.



VAROVANIE

NIKDY sa priamo nedotýkajte žiadneho náhodne uniknutého chladiva. Mohlo by to spôsobiť silné omrzliny.

6.2 Určenie množstva chladiva na doplnenie

Pre ARXM71R

Ak je celková dĺžka potrubia na kvapalinu...	Potom...
≤ 10 m	NEDOPLŇAJTE ďalšie chladivo.
> 10 m	$R = (\text{celková dĺžka (m) kvapalinového potrubia} - 10 \text{ m}) \times 0,035$ $R = \text{doplnenie (kg) (zaokrúhlené v jednotkách 0,01 kg)}$

Pre ostatné vonkajšie jednotky

Ak je celková dĺžka potrubia na kvapalinu...	Potom...
≤ 10 m	NEDOPLŇAJTE ďalšie chladivo.
> 10 m	$R = (\text{celková dĺžka (m) kvapalinového potrubia} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{doplnenie (kg) (zaokrúhlené v jednotkách 0,01 kg)}$



INFORMÁCIE

Dĺžka potrubia je jednosmerná dĺžka kvapalinového potrubia.

6.3 Na určenie množstva úplnej náplne



INFORMÁCIE

Ak je potrebné vymeniť celú náplň, celkové množstvo chladiva je: náplň chladiva z výroby (pozrite si výrobný štítek jednotky) + vypočítané dodatočné množstvo.

6.4 Doplnenie dodatočného chladiva



VAROVANIE

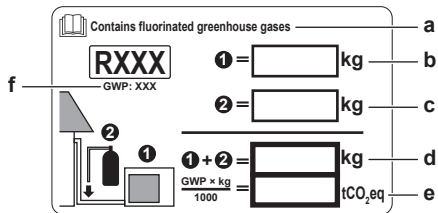
- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórovane skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

Predpoklad: Pred doplnením chladiva sa uistite, že je potrubie chladiva pripojené a skontrolované (test netesností a vysušenie vákuom).

- 1 Valec s chladivom pripojte k servisnej prípojke.
- 2 Naplňte dodatočné množstvo chladiva.
- 3 Otvorte plynový uzatvárací ventil.

6.5 Pripevnenie štítka o fluorizovaných skleníkových plynov

- 1 Štítok vyplňte nasledovne:



- Ak je s jednotkou dodaný štítok viacnásobných fluorinovaných skleníkových plynov (pozri príslušenstvo), odlepte príslušný jazyk a nalepte na vrch a.
- Náplň výrobku chladivom z výroby: viď výrobný štítok jednotky
- Dodatočné množstvo náplne
- Celkové množstvo naplneného chladiva
- Množstvo fluorinovaných skleníkových plynov** celkového objemu chladiva vyjadrené v tonách ekvivalentu CO₂.
- GWP = Global warming potential (potenciál globálneho otepľenia)



VÝSTRAHA

Použiteľná legislatíva **fluorinovaných skleníkových plynov** vyžaduje, aby náplň chladiva jednotky bola zobrazená tak v hmotnosti, ako aj v ekvivalente CO₂.

Vzorec pre výpočet množstva v tonách ekvivalentu CO₂: Globálna hodnota potenciálu otepľovania chladiva × celkové množstvo chladiva [v kg] / 1 000

Použite hodnotu GWP uvedenú na štítku náplne chladiva.

- 2 Štítok prilepte na vnútornú stranu vonkajšej jednotky vedľa plynového a kvapalinového uzatváracieho ventilu.

7 Elektroinštalácia



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM



VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrotechnik a MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky súčasti obstarané na mieste inštalácie a celá elektroinštalácia MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.



VAROVANIE

Spotrebič by sa mal nainštalovať v súlade s národnými predpismi o elektrickom zapojení.



VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.



VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.



VAROVANIE

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčasti zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.



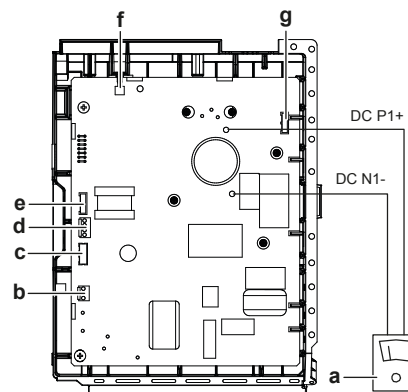
NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Všetky elektrické diely (vrátane termistorov) sú napájané z elektrického napájania. Nedotýkajte sa ich holými rukami.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NESMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.



- Multimeter (rozsah jednosmerného napätia)
- S80 – vedenie reverzného elektromagnetického ventilu
- S20 – vedenie elektronického expanzného ventilu
- S40 – vedenie relé tepelného preťaženia
- S90 – vedenie termistora
- LED
- S70 – vedenie motora ventilátora

8 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

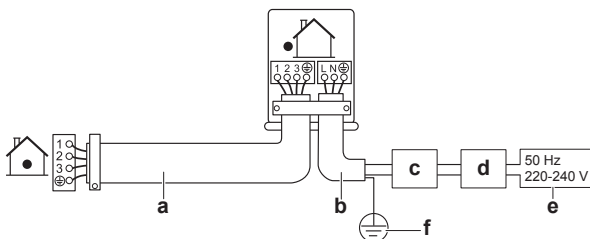
7.1 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia

Komponent		
Kábel elektrického napájania	Napätie	220~240 V
	Fáza	1~
	Frekvencia	50 Hz
	Veľkosti vodičov	3 vodičové vedenie 2,5 mm ² ~4,0 mm ² H05RN-F (60245 IEC 57)
Prepojovací kábel (vnútorná↔vonkajšia)	4 vodičové vedenie 1,5 mm ² ~2,5 mm ² a použiteľné pre 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)	
Odporúčaný istič elektrického obvodu	RXM71R	20 A ^(a)
	RXP50~71M	
	RXF50+60B	
	RXF71A	16 A
	ARXF50~71A	
	ARXM50~71R	13 A
	RXM50+60R	
RXM42R		
RXA42+50R		
RXJ50N		
Ochranný uzemňovací istič	MUSÍ spĺňať platné predpisy	

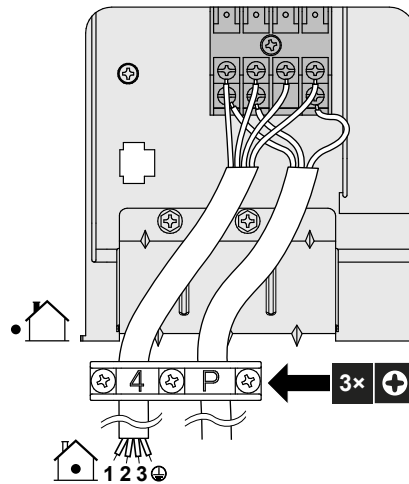
^(a) Elektrické zariadenie vyhovujúce norme EN/IEC 61000-3-12 (európska/medzinárodná technická norma, ktorá určuje limity pre harmonický prúd vytváraný zariadením pripojeným k nízkonapäťovým verejným sieťam so vstupným prúdom >16 A a ≤75 A v jednej fáze).

7.2 Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke

- 1 Vyberte kryt rozvodnej skrine.
- 2 Otvorte káblovú svorku.
- 3 Nasledujúcim postupom pripojte prepojovací kábel a elektrické napájanie:



- a Prepojovací kábel
- b Kábel elektrického napájania
- c Obvodový istič
- d Prúdový chránič
- e Elektrické napájanie
- f Uzemnenie



- 4 Skrutky svorkovnice dôkladne dotiahnite. Odporúčame použiť skrutkovač Phillips.
- 5 Nainštalujte kryt rozvodnej skrine.

8 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

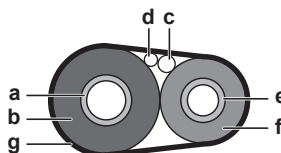
8.1 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený.
- Pred vykonaním údržby vypnite elektrické napájanie.
- Pred zapnutím elektrického napájania nainštalujte kryt skriňového rozvádzača.

- 1 Nasledujúcim postupom izolujte a pripevnite potrubie chladiva a káble:



- a Plynové potrubie
- b Izolácia plynového potrubia
- c Prepojovací kábel
- d Zapojenie na mieste inštalácie (ak je použiteľné)
- e Kvapalinové potrubie
- f Izolácia potrubia s kvapalinou
- g Dokončovacia páska

- 2 Nainštalujte servisný kryt.

9 Uvedenie do prevádzky



VÝSTRAHA

VŽDY prevádzkujte jednotku s termistormi a/alebo tlakovými snímačmi/spínačmi. Ak NIE, následok môže byť zhoršenie kompresora.

9.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

Po nainštalovaní jednotky najprv skontrolujte nižšie uvedené body. Po vykonaní všetkých kontrol, jednotka sa musí uzavrieť. Po jej uzavretí jednotku zapnite.

<input type="checkbox"/>	Vnútorná jednotka je správne namontovaná.
<input type="checkbox"/>	Vonkajšia jednotka je správne namontovaná.
<input type="checkbox"/>	Systém je správne uzemnený a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.
<input type="checkbox"/>	Napájacie napätie má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.
<input type="checkbox"/>	V rozvodnej skrini NIE SÚ uvoľnené pripojenia ani poškodené elektrické súčasti.
<input type="checkbox"/>	Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú poškodené súčasti ani stlačené potrubia.
<input type="checkbox"/>	NEDOCHÁDZA k úniku chladiva.
<input type="checkbox"/>	Potrubia chladiva (plynného alebo kvapalného) sú tepelne izolované.
<input type="checkbox"/>	Inštalované potrubie má správnu veľkosť a potrubia sú správne izolované.
<input type="checkbox"/>	Uzatváracie ventily (plynu alebo kvapaliny) na vonkajšej jednotke sú úplne otvorené.
<input type="checkbox"/>	Nasledujúce elektrické zapojenia na mieste inštalácie medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou boli vykonané podľa tohto dokumentu a platnej legislatívy.
<input type="checkbox"/>	Vypúšťanie Uistite sa, že je vypúšťanie plynulé. Možný výsledok: Kondenzovaná voda môže kvapkať.
<input type="checkbox"/>	Vnútorná jednotka prijíma signál z používateľského rozhrania.
<input type="checkbox"/>	Na pripojenie prepájacieho kábla sa používajú špecifikované káble.
<input type="checkbox"/>	Poistky, obvodové ističe alebo ochranné zariadenia inštalované na mieste sú v súlade s týmto dokumentom a NEBOLI premoštené.

9.2 Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky

<input type="checkbox"/>	Vypustenie vzduchu.
<input type="checkbox"/>	Skúšobná prevádzka.

9.3 Skúšobná prevádzka

Predpoklad: Elektrické napájanie MUSÍ byť v stanovenom rozsahu.

Predpoklad: Skúšobná prevádzka sa môže vykonať v režime prevádzky Klimatizácia alebo Vykurovanie.

Predpoklad: Vykonajte skúšobnú prevádzku v súlade s návodom na obsluhu vnútornej jednotky, aby ste zabezpečili správne fungovanie všetkých funkcií a častí.

- 1 V režime prevádzky Klimatizácia zvolte najnižšiu programovateľnú teplotu. V režime prevádzky Vykurovanie zvolte najvyššiu programovateľnú teplotu. V prípade potreby je možné skúšobnú prevádzku zablokovať.
- 2 Po skončení skúšobnej prevádzky nastavte teplotu na normálnu hodnotu. V režime prevádzky Klimatizácia: 26–28°C, v režime prevádzky Vykurovanie: 20–24°C.

3 Systém zastaví činnosť 3 minúty po vypnutí jednotky.



INFORMÁCIE

- Aj keď je jednotka vypnutá, do jednotky je privádzaný elektrický prúd.
- Ak sa napájanie opäť zapne po jeho prerušení, obnoví sa predtým zvolený režim.

10 Odstránenie porúch

10.1 Diagnostika poruchy pomocou LED na doske PCB vonkajšej jednotky

LED...		Diagnostika
	bliká	Normálny režim. • Skontrolujte prevádzku vnútornej jednotky.
	ZAP	• Vypnite elektrické napájanie a znovu zapnite. Do približne 3 minút skontrolujte LED. Ak sa LED opäť rozsvieti, doska PCB vonkajšej jednotky je chybná.
	VYP	1 Napätie elektrického napájania (pre úsporu energie). 2 Porucha elektrického napájania. 3 Vypnite elektrické napájanie a znovu zapnite. Do približne 3 minút skontrolujte LED. Ak sa LED opäť vypne, doska PCB vonkajšej jednotky je chybná.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Ak jednotka nie je v prevádzke, LED-ky na PCB sú vypnuté, aby sa ušetrila energia.
- Aj keď sú LED-ky vypnuté, svorkovnica a PCB môže byť pod elektrickým napätím.

11 Likvidácia



VÝSTRAHA

Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

12 Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

12.1 Schéma elektrického zapojenia

Schéma elektrického zapojenia je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa vo vnútri vonkajšej jednotky (spodná strana hornej dosky).

12 Technické údaje

12.1.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia

Použité diely a číslovanie nájdete v schéme zapojenia jednotky. Číslovanie dielov je arabskými číslicami vo vzostupnom poradí pre každý diel a je predstavený v nižšie uvedenom prehľade symbolom *** v kóde dielu.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Obvodový istič		Ochrana uzemnením
	Spojenie		Ochranné uzemnenie (skrutka)
	Konektor		Usmerňovač
	Uzemnenie		Relé konektor
	Zapojenie na mieste inštalácie		Skratovací konektor
	Poistka		Svorka
	Vnútrotná jednotka		Svorkovnica
	Vonkajšia jednotka		Káblová svorka
	Zariadenie zvyšného prúdu		

Symbol	Farba	Symbol	Farba
BLK	Čierna	ORG	Oranžová
BLU	Modrá	PNK	Ružová
BRN	Hnedá	PRP, PPL	Purpurová
GRN	Zelená	RED	Červená
GRY	Sivá	WHT	Biela
		YLW	Žltá

Symbol	Význam
A*P	Karta s potlačenými obvodmi
BS*	Tlačidlo ON/OFF, vypínač prevádzky
BZ, H*O	Bzučiak
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R*_*, NE	Spojenie, konektor
D*, V*D	Dióda
DB*	Diódový mostík
DS*	Prepínač DIP
E*H	Ohrievač
FU*, F*U (charakteristiky pozri kartu PCB vo vnútri vašej jednotky)	Poistka
FG*	Konektor (uzemnenie rámu)
H*	Upevnenie
H*P, LED*, V*L	Kontrolka, svetelná dióda LED
HAP	Svetelná dióda (servisný monitor zelená)
HIGH VOLTAGE	Vysoké napätie
IES	Snímač Intelligent Eye (inteligentné oko)
IPM*	Inteligentný napájací modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetické relé
L	Fáza

Symbol	Význam
L*	Výmenník tepla
L*R	Trmivka
M*	Krokovací motor
M*C	Motor kompresora
M*F	Motor ventilátora
M*P	Motor vypúšťacieho čerpadla
M*S	Motor otáčania
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetické relé
N	Neutrálny vodič
n=*, N=*	Počet prechodov cez feritové jadro
PAM	Impulzno-amplitúdová modulácia
PCB*	Karta s potlačenými obvodmi
PM*	Napájací modul
PS	Spínacie elektrické napájanie
PTC*	Termistor PTC
Q*	Izolovaný hradlový bipolárny tranzistor (IGBT)
Q*C	Obvodový istič
Q*DI, KLM	Ochranný uzemňovací istič
Q*L	Ochrana proti preťaženiu
Q*M	Tepelný spínač
Q*R	Zariadenie zvyšného prúdu
R*	Odpor
R*T	Termistor
RC	Prijímač
S*C	Koncový spínač
S*L	Plavákový spínač
S*NG	Detektor úniku chladiva
S*NPH	Snímač tlaku (vysoký)
S*NPL	Snímač tlaku (nízky)
S*PH, HPS*	Tlakový spínač (vysoký)
S*PL	Tlakový spínač (nízky)
S*T	Termostat
S*RH	Snímač vlhkosti
S*W, SW*	Prepínač režimu prevádzky
SA*, F1S	Poistka proti prepätiu
SR*, WLU	Prijímač signálu
SS*	Voliaci prepínač
SHEET METAL	Pevná doska svorkového pásu
T*R	Transformátor
TC, TRC	Vysielač
V*, R*V	Varistor
V*R	Diódový mostík, Napájací modul s izolovaným bránovým bipolárnym tranzistorom (IGBT)
WRC	Bezdrôtový diaľkový ovládač
X*	Svorka
X*M	Svorkovnica (blok)
Y*E	Elektronická cievka expanzného ventilu
Y*R, Y*S	Cievka reverzného elektromagnetického ventilu
Z*C	Feritové jadro
ZF, Z*F	Protihlukový filter

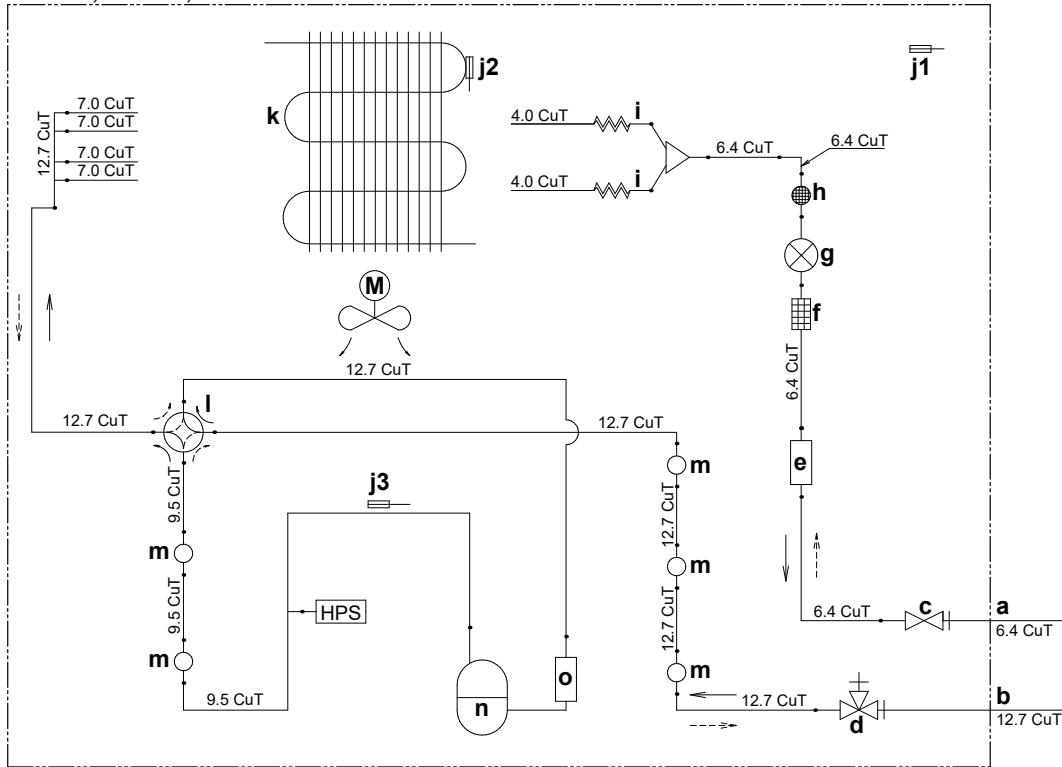
12.2 Schéma potrubia

12.2.1 Schéma potrubia: vonkajšia jednotka

PED kategórie zariadenia:

- Vysokotlakový vypínač: kategória IV,
- Kompresor: kategória II;
- Iné zariadenie: druh. 4Š3.

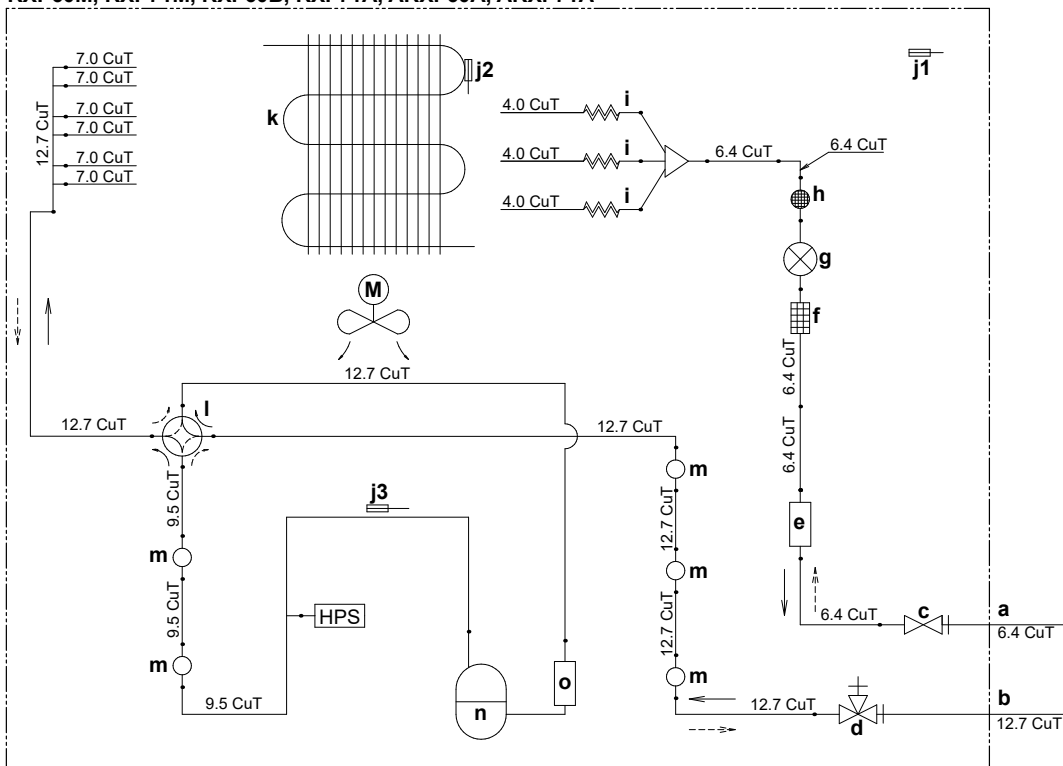
RXP50M, RXF50B, ARXF50A



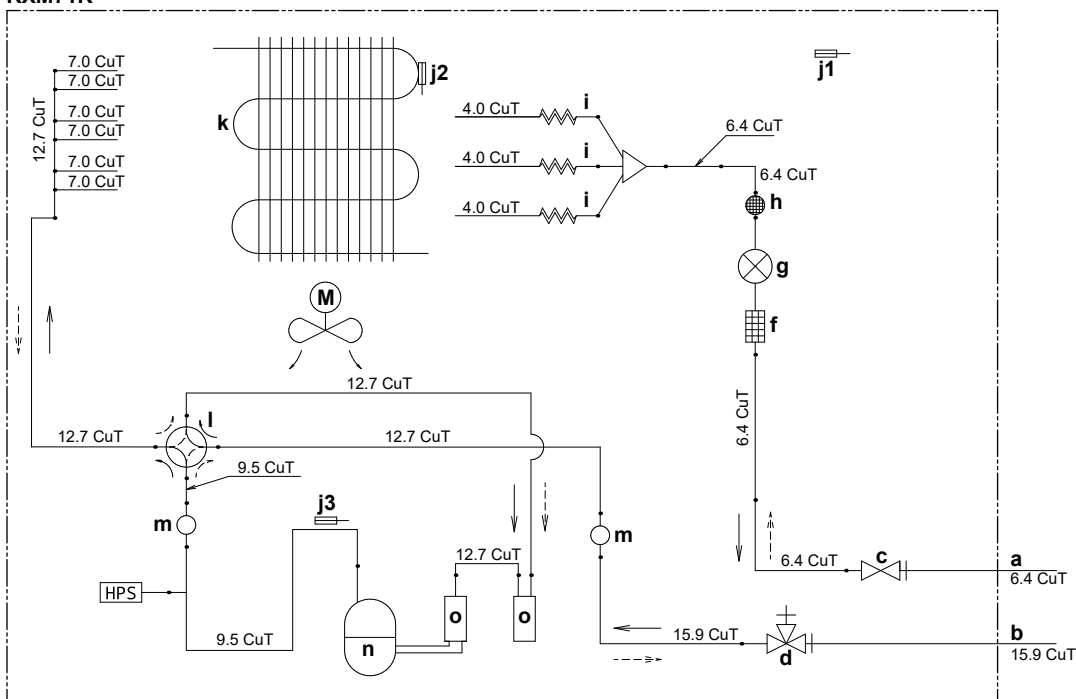
- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a Kvapalinové potrubie na mieste inštalácie</p> <p>b Plynové potrubie na mieste inštalácie</p> <p>c Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia</p> <p>d Uzatvárací ventil plynu</p> <p>e Akumulačná nádrž kvapaliny</p> <p>f Filter</p> <p>g Elektronický expanzný ventil</p> <p>h Tlmič s filtrom</p> <p>i Kapilárna rúrka</p> <p>j1 Termistor vonkajšej teploty</p> <p>j2 Termistor výmenníka tepla</p> | <p>j3 Termistor výstupného potrubia</p> <p>k Výmenník tepla</p> <p>l 4-cestný ventil (ZAP: vykurovanie)</p> <p>m Tlmič</p> <p>n Kompresor</p> <p>o Akumulátor</p> <p>HPS Vysokotlakový vypínač (automatický reset)</p> <p>M Vrtulový ventilátor</p> <p>→ Prietok chladiacej kvapaliny: klimatizácia</p> <p>---> Prietok chladiacej kvapaliny: vykurovanie</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

12 Technické údaje

RXP60M, RXP71M, RXF60B, RXF71A, ARXF60A, ARXF71A



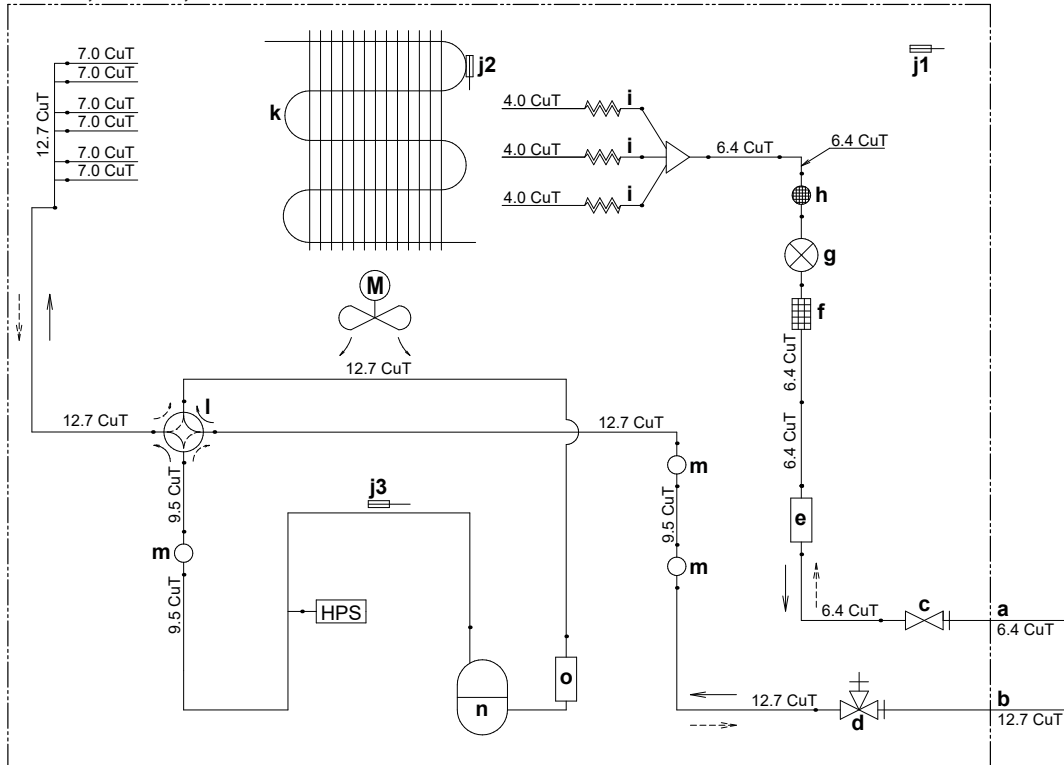
RXM71R



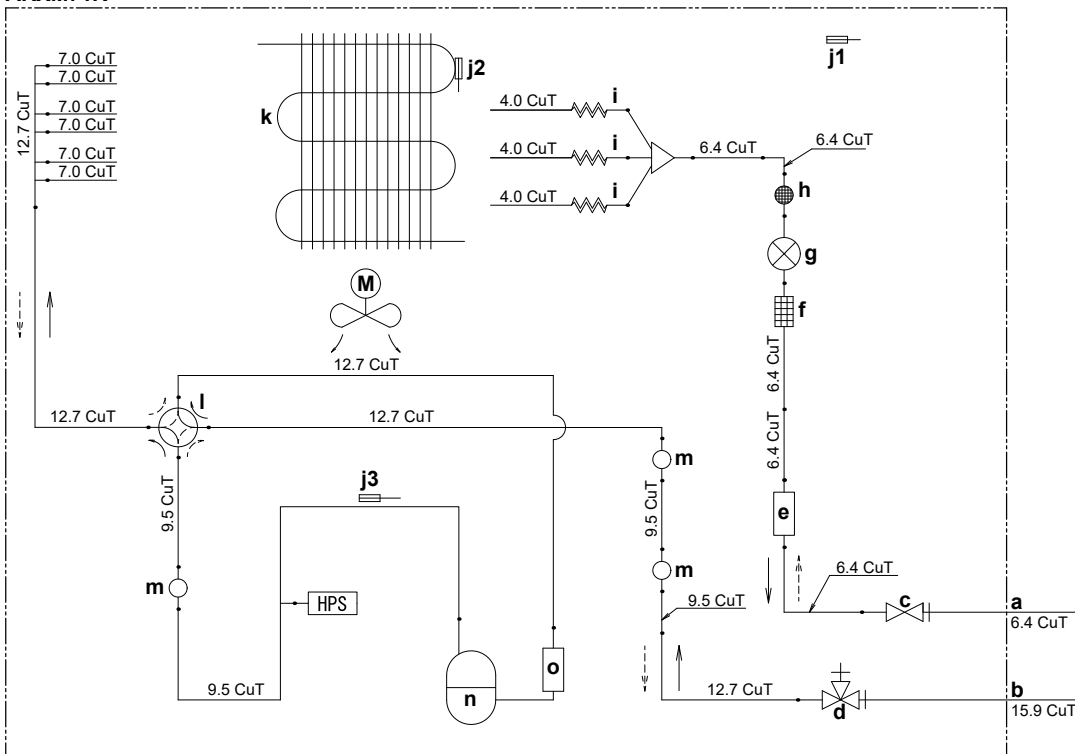
- a Kvapalinové potrubie na mieste inštalácie
- b Plynové potrubie na mieste inštalácie
- c Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia
- d Uzatvárací ventil plynu
- e Akumulačná nádrž kvapaliny
- f Filter
- g Elektronický expanzný ventil
- h Tlmič s filtrom
- i Kapilárna rúrka
- j1 Termistor vonkajšej teploty
- j2 Termistor výmenníka tepla

- j3 Termistor výstupného potrubia
- k Výmenník tepla
- l 4-cestný ventil (ZAP: vykurovanie)
- m Tlmič
- n Kompresor
- o Akumulátor
- HPS Vysokotlakový vypínač (automatický reset)
- M Vrtulový ventilátor
- Prietok chladiacej kvapaliny: klimatizácia
- > Prietok chladiacej kvapaliny: vykurovanie

RXJ50N, RXA42B, RXA50B



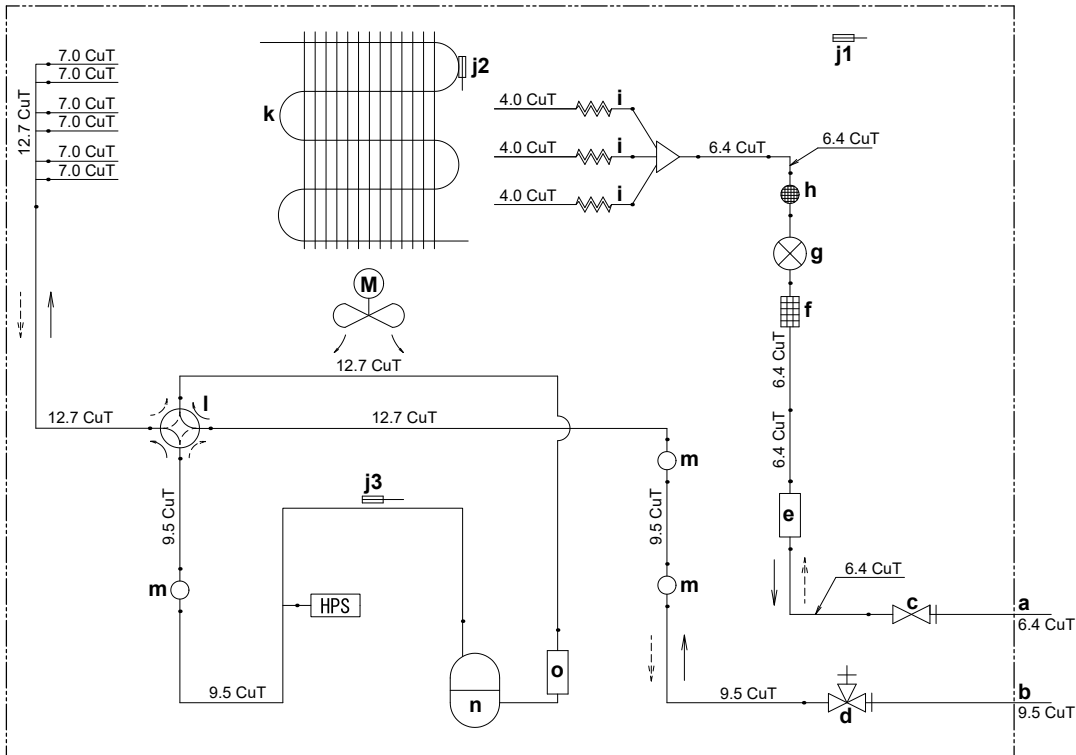
ARXM71R



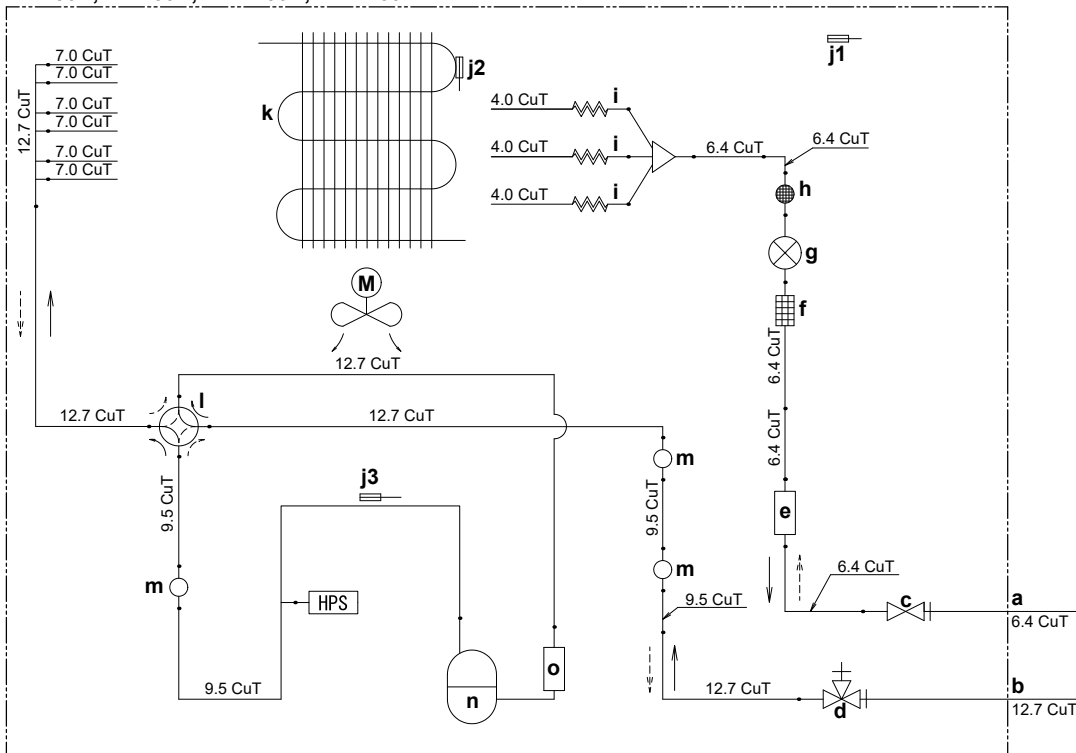
- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a Kvapalinové potrubie na mieste inštalácie</p> <p>b Plynové potrubie na mieste inštalácie</p> <p>c Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia</p> <p>d Uzatvárací ventil plynu</p> <p>e Akumulačná nádrž kvapaliny</p> <p>f Filter</p> <p>g Elektronický expanzný ventil</p> <p>h Tlmič s filtrom</p> <p>i Kapilárna rúrka</p> <p>j1 Termistor vonkajšej teploty</p> <p>j2 Termistor výmenníka tepla</p> | <p>j3 Termistor výstupného potrubia</p> <p>k Výmenník tepla</p> <p>l 4-cestný ventil (ZAP: vykurovanie)</p> <p>m Tlmič</p> <p>n Kompresor</p> <p>o Akumulátor</p> <p>HPS Vysokotlakový vypínač (automatický reset)</p> <p>M Vrtulový ventilátor</p> <p>→ Prietok chladiacej kvapaliny: klimatizácia</p> <p>---> Prietok chladiacej kvapaliny: vykurovanie</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

12 Technické údaje

RXM42R

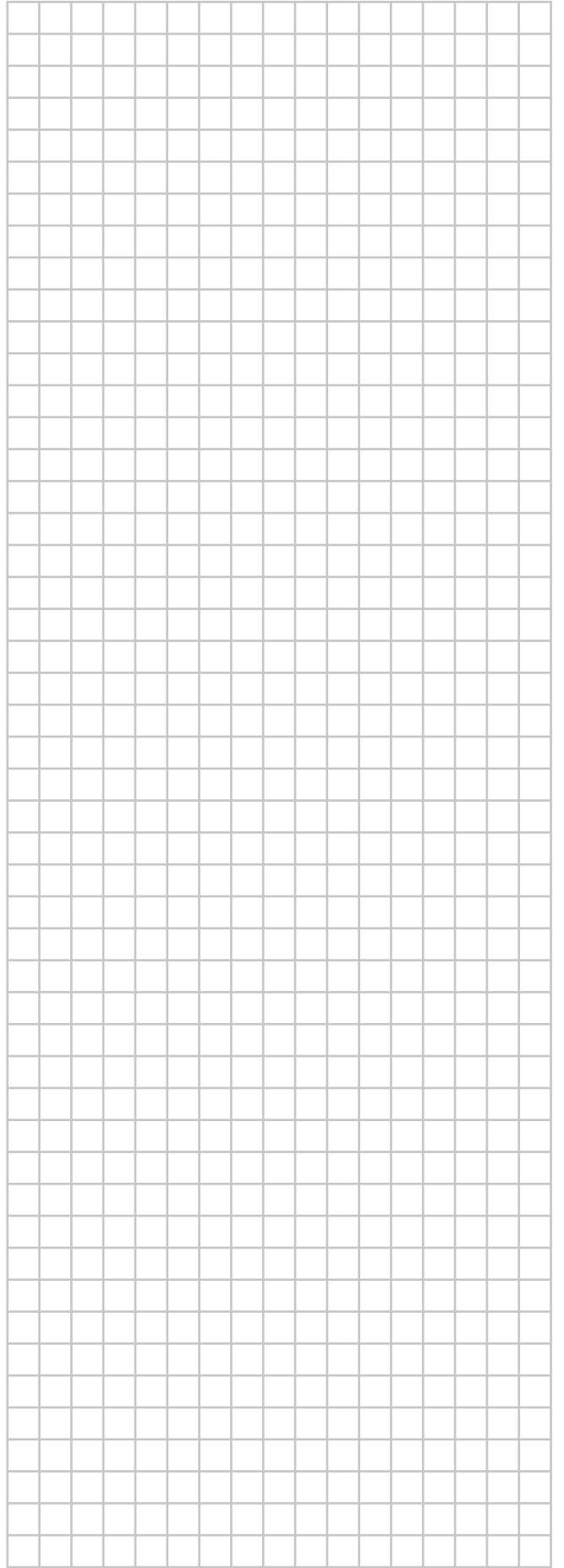


RXM50R, RXM60R, ARXM50R, ARXM60R



- a Kvapalinové potrubie na mieste inštalácie
- b Plynové potrubie na mieste inštalácie
- c Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia
- d Uzatvárací ventil plynu
- e Akumulačná nádrž kvapaliny
- f Filter
- g Elektronický expanzný ventil
- h Tlmič s filtrom
- i Kapilárna rúrka
- j1 Termistor vonkajšej teploty
- j2 Termistor výmenníka tepla

- j3 Termistor výstupného potrubia
- k Výmenník tepla
- l 4-cestný ventil (ZAP: vykurovanie)
- m Tlmič
- n Kompresor
- o Akumulátor
- HPS Vysokotlakový vypínač (automatický reset)
- M Vrtoľový ventilátor
- Prietok chladiacej kvapaliny: klimatizácia
- > Prietok chladiacej kvapaliny: vykurovanie



ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2020 Daikin

3P512025-9S 2020.05